

นายจ้างที่ดี • การช่วยแรงงานชาวต่างชาติ

ปฏิบัติตามหน้าที่ของคุณ • อยู่อย่างสามัคคี

เคล็ดลับสำหรับแรงงานและลูกจ้างชาวต่างชาติ

เคารพซึ่งกันและกัน • ปฏิบัติตามหน้าที่ของตัวเอง

อยู่อย่างสันติภายใต้หลังคาเดียวกัน

ลูกจ้างและแรงงานชาวต่างชาติ (FDHs) ควรจะเคารพซึ่งกันและกัน และปฏิบัติตามหน้าที่ของแต่ละคนเพื่ออยู่ด้วยกันอย่างสันติและสร้างมิตรไมตรีเพื่อความสัมพันธ์ระยะยาว ในกรณีที่การทำงานมีข้อพิพาท ทั้งสองฝ่ายควรหาความช่วยเหลือทันทีและต้องไม่ใช่ความรุนแรงหรือการกระทำที่ผิดกฎหมายอื่นๆ หน่วยงานความสัมพันธ์แรงงานของกระทรวงแรงงาน (LD) ให้บริการประณิประนอมฟรีเพื่อช่วยเหลือนายจ้างและลูกจ้างและแรงงานชาวต่างชาติ (FDHs) ในการแก้ไขข้อพิพาทด้านแรงงาน

## จ่ายค่าจ้างตรงเวลา

คุณควรตื่นให้ตรงเวลา!  ไปโรงเรียนให้ตรงเวลา!
แม่ แม่ก็ต้องตรงเวลาเหมือนกัน!  หมายความว่าไง
อย่าลืมจ่ายค่าจ้างให้คนงานของเราตรงเวลา!

อัตราค่าจ้างที่ระบุไว้ในสัญญาการจ้างงานมาตรฐาน (SEC) ไม่ควรน้อยกว่าค่าจ้างขั้นต่ำที่อนุญาต ค่าจ้างจะถึงกำหนดชำระในวันสุดท้ายของระยะเวลาค่าจ้าง นายจ้างควรจ่ายค่าจ้างให้กับ FDHs ตามเวลาที่ระบุไว้ใน SEC และเก็บบันทึกการจ่ายค่าจ้างไว้ (เช่น ใบเสร็จที่มีลายเซ็นของทั้งสองฝ่าย) เพื่อหลีกเลี่ยงข้อพิพาทในอนาคต

## จัดสรรวันหยุด

แม่ ฉันจะไปพักร้อนวันนี้!

ครั้งต่อไปที่คุณใช้วันหยุด อย่าเข้ามาบอกฉันในฝัน...

ตามกฎหมายว่าด้วยการจ้างงาน FDH มีสิทธิได้รับวันหยุดไม่น้อยกว่าหนึ่งวันในทุกช่วงเวลาเจ็ดวัน วันหยุดตามกฎหมายและวันหยุดประจำปีที่ได้รับค่าจ้าง หาก FDH จำเป็นต้องทำงานในวันหยุดเดิมหรือวันหยุดตามกฎหมาย นายจ้างควรจัดให้มีวันหยุดทดแทนสำหรับ FDH นายจ้างที่ไม่ให้วันหยุดแก่ FDH มีความผิด

## จัดทำประกันที่เหมาะสมให้

การขึ้นไต่ถามในที่สูงเพื่อทำความสะอาดตู้ขึ้นเสียงมาก!
ระวัง! น้ำชา ร้อนมาก
คุณควรจะได้ใจผู้ช่วยของคุณให้มาก
มันกังวลมากจริงๆ ... เพราะฉันยังไม่ได้ทำประกันให้เธอเลย...  แต่นั้นเป็นความผิด!

นายจ้างจะต้องทำประกันค่าชดเชยของพนักงานสำหรับ FDHs ตามกฎหมาย SEC กำหนดเพิ่มเติมว่านายจ้างจะต้องให้การรักษาพยาบาลฟรีแก่ FDHs ในช่วงระยะเวลาการจ้างงานในฮ่องกง ขอแนะนำให้นายจ้างทำกรมธรรม์ประกันภัย FDH ที่ครอบคลุมทั้งการประกันสุขภาพและการประกันค่าชดเชยพนักงาน เพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดภายใต้กฎหมายและสำนักงาน SEC

## การตกลงเรื่องการเตรียมงาน

ทำกิจกรรมประจำวันให้สม่ำเสมอ เรียนรู้ ทำงาน หรือพัก!
เข้าใจไหม?  เข้าใจ!
ทำไมแม่ถึงหลับตลอดเวลา  แม่นอนดึกทุกคืนเพราะคู่วี...

นายจ้างควรรักษาการสื่อสารที่ดีกับ FDHs ตกลงเรื่องการเตรียมงานและเวลาพัก การพักผ่อนอย่างเพียงพอสามารถเพิ่มประสิทธิภาพและประสิทธิผลของ FDHs ได้

## ให้อาหารฟรีหรือค่าอาหาร

ทำไมถึงไม่ทำการบ้าน  แป็บหนึ่ง!
หยุดเล่นเลยนะ ไม่งั้นไม่ต้องกินข้าวเย็น!  ขอจบบรอนี้ก่อน!
แม่ แม่ควรให้อาหารฟรีหรือไม่ก็จ่ายค่าอาหาร!

นายจ้างควรตกลงกับ FDHs ว่าจะให้อาหารฟรีหรือไม่ หรือจะให้ค่าอาหารหรือไม่ หากนายจ้างไม่สามารถจัดหาอาหารให้ฟรีได้ในช่วงระยะเวลาหนึ่ง (เช่น เมื่อเดินทางไปต่างประเทศ) ควรจ่ายค่าอาหารสำหรับช่วงเวลานั้น นายจ้างอาจพยายามทำความเข้าใจภูมิหลังทางศาสนาและพฤติกรรมการบริโภคอาหารของ FDHs เพื่อจัดหาอาหารให้เพียงพอและเหมาะสม

## จัดหาที่พักที่เหมาะสมและความเป็นส่วนตัวอย่างสมเหตุสมผล

มาเรีย เข้ามาพักที่ปราสาทของฉันได้เลย!
ให้แม่เข้าไปด้วยได้ไหม  ไม่!
เตียงที่สร้างชั่วคราวแบบนั้นไม่เหมาะที่มาเรียจะพักอยู่

นายจ้างต้องจัดหาที่พักที่เหมาะสมให้กับ FDHs และให้ความเป็นส่วนตัวอย่างสมเหตุสมผล โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายตามที่อยู่ของนายจ้างที่ระบุไว้ในสัญญา ตัวอย่างที่พักที่ไม่เหมาะสม เช่น FDHs ต้องนอนบนเตียงที่ทำขึ้นเองในทางเดินที่มีความเป็นส่วนตัวเพียงเล็กน้อยหรือแชร์ห้องกับผู้ใหญ่/วัยรุ่นที่เป็นเพศตรงข้าม หาก FDH พิจารณานายจ้างไม่สามารถจัดหาที่พักที่เหมาะสมหรือละเมิดสิทธิในการทำงานของเขา/เธอ พวกเขาควรติดต่อเจ้าหน้าที่เพื่อขอความช่วยเหลือ



FDHs ไม่สามารถทำงานที่อยู่นอกสัญญาหรือสำหรับบุคคลอื่นที่ไม่ใช่นายจ้างได้

ฉันจะไปล้างรถ ฉันขอยืมไม้ปัดฝุ่นของคุณหน่อยได้ไหม  ได้สิ!
และนายาเช็ดกระจกได้ไหม  ไม่มีปัญหา!
ผู้ช่วยของคุณไปไหน  แน่นอนว่าไม่มี!

FDHs ได้รับอนุญาตให้ทำหน้าที่ในประเทศในที่อยู่อาศัยของนายจ้างตามที่ระบุไว้ในสัญญาเท่านั้น การจัด FDH เพื่อปฏิบัติหน้าที่นอกประเทศหรือทำงานในสถานที่อื่นนอกเหนือจากที่อยู่อาศัยตามที่ระบุไว้ในสัญญาอาจเป็นความผิด นอกจากนี้ FDH ซึ่งทำงานให้กับบุคคลอื่นที่ไม่ใช่ นายจ้างของเขา/เธอ รวมทั้งทำหน้าที่ทำงานบ้านนอกเวลาให้กับบุคคลดังกล่าว จะเป็นความผิด

FDHs สามารถอาศัยอยู่ในบ้านพักที่ระบุไว้ในสัญญาเท่านั้น

คืนนี้มาพักที่บ้านคุณย่าแล้วฉันจะให้คุณกินไอติม

โอเค!

คืนนี้ฉันจะส่งไปคุณไปพักที่บ้านคุณย่าเพื่อจับตาดูท่าน...

แม่ ฉันไปทำงานหรือไปพักที่อื่นไม่ได้...

FDHs สามารถทำงานและอาศัยอยู่ในที่อยู่อาศัยของนายจ้างตามที่ระบุไว้ในสัญญา

ระหว่างระยะเวลาการทำงานเท่านั้น การจัด FDH ให้อยู่ในที่พักอาศัยอื่นของนายจ้างหรือ

ที่อยู่อาศัยของญาติเป็นการละเมิดระเบียบข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง

## ห้ามยึดเอกสารประจำตัวของ FDHs

ฉันไม่อยากเชื่อเลย...แต่คุณดูเด็กมาก
นี่เรื่องจริง ฉันอายุเท่าแม่
ฉันเอาบัตรประชาชนให้คุณดูถ้าคุณไม่เชื่อนั้น
แม่ เอาบัตรประชาชนของฉันคืนมา!

ไม่มีใคร (รวมถึงนายจ้างของ FDHs และหน่วยงานจัดหางาน (EAs)) สามารถยึดทรัพย์สินส่วนตัวของ FDHs ได้ เช่น หนังสือเดินทาง บัตรประจำตัวประชาชน และบัตรธนาคาร หรืออื่นๆ เขา/เธออาจมีความผิด FDHs ควรเก็บเอกสารประจำตัวส่วนบุคคลและทรัพย์สินของตนเอง หาก FDH เห็นว่าสิทธิของตนถูกละเมิด เขา/เธอควรรายงานให้เจ้าหน้าที่ทราบโดยเร็วที่สุด

## จัดการการเงินของคุณให้ดีและหลีกเลี่ยงการยืมเงิน

การยืมเงินมันง่ายมาก คุณแค่ลงชื่อตรงนี้!
ไม่!

EAs ไม่ควรมีส่วนเกี่ยวข้องกับกิจการทางการเงินของ FDHs หรือจัดให้ FDHs ในการกู้ยืมเงิน มิฉะนั้นใบอนุญาตของ EAs อาจถูกเพิกถอนได้ นอกจากนี้ นายจ้างไม่ควรหักค่าจ้างของ FDHs เพื่อชำระคืนเงินกู้ใดๆ ในนามของ FDHs ซึ่ง FDHs ควรจัดการการเงินของตนอย่างระมัดระวังและหลีกเลี่ยงการตกเป็นหนี้

## ละเว้นจากการ “เปลี่ยนงานบ่อยๆ”

ฉันทำความสะอาดและเก็บบ้านเสมอ  ดูแลผู้สูงอายุได้ดีมาก  ทุกคนยกนิ้วโป้งให้กับอาหารของฉัน  ไม่มีปัญหาเกี่ยวกับการดูแลเด็กและเป็นพี่เลี้ยงเด็ก
ผู้ช่วยเก่งทุกเรื่องและช่วยจัดการงานที่บ้าน
ผู้ช่วยเป็นส่วนหนึ่งของครอบครัวและไม่ควรออกจากงานง่ายๆ !

นายจ้างจ้าง FDHs เพื่อช่วยดูแลครอบครัว พวกเขาทั้งหมดคาดหวังให้ FDHs สามารถทำตามสัญญาได้ หาก FDHs ลาออกก่อนที่สัญญาจะหมดอายุ นายจ้างอาจไม่สามารถหาคนมาทดแทนในทันทีเพื่อดูแลครอบครัวได้ ภายใต้นโยบายที่มีอยู่ คำขอเปลี่ยนแปลงนายจ้างของ FDHs ก่อนสัญญาหมดอายุ ปกติจะไม่ได้รับการอนุมัติยกเว้นภายใต้สถานการณ์พิเศษ (เช่น FDH ถูกนายจ้างปฏิบัติอย่างไม่เหมาะสม) หาก FDH ประสงค์จะจ้างงานกับนายจ้างใหม่ เขา/เธอต้องกลับไปยังบ้านเกิดของตนและสมัครงานในช่องทางอีกครั้ง หากสงสัยว่า FDH ใช้ข้อตกลงในการบอกเลิกสัญญาก่อนกำหนดเพื่อเปลี่ยนนายจ้าง ใบสมัครงานในอนาคตของเขา/เธอในช่องทางอาจถูกปฏิเสธ

## ปฏิบัติตามเงื่อนไขของการเข้าพัก

นักเรียนอาจถูกไล่ออกหากไม่ปฏิบัติตามกฎที่โรงเรียน
ในการทำงานเดียวกัน มาเรียก็ต้องปฏิบัติตามกฎหมายตรวจคนเข้าเมืองด้วย!
มารีเรีย นั้นชอบเธอมาก ฉันไม่อยากเห็นเธอถูกไล่ออก!

หาก FDH ฝ่าฝืนเงื่อนไขการเข้าพักที่ระบุไว้ในวีซ่าของตน เช่น อยู่เกินกำหนดหรือจ้างงานกับบุคคลอื่นที่ไม่ใช่ นายจ้างหรืองานนอกเวลา เขา/เธอจะต้องถูกดำเนินคดีและอาจถูกส่งตัวกลับประเทศบ้านเกิดของตน บุคคลใดก็ตามที่ช่วยเหลือและสนับสนุน FDH ในการละเมิดเงื่อนไขการเข้าพักจะต้องถูกดำเนินคดีเช่นกัน

พอร์ทัลของแรงงานชาวต่างชาติ:

<http://www.fdh.labour.gov.hk>

LD ได้ดูแลรักษาพอร์ทัลของ FDH โดยเฉพาะซึ่งให้ข้อมูลเกี่ยวกับนโยบาย กฎหมาย เป็นต้น ที่เกี่ยวข้องกับการจ้างงานของ FDHs พอร์ทัลยังมีสื่อต่างๆ เช่น สิ่งพิมพ์และวิดีโอการสนับสนุนที่เกี่ยวข้องกับสิทธิในการจ้างงานของ FDHs นอกจากนี้ภาษาจีนและภาษาอังกฤษแล้ว พอร์ทัลยังมีให้บริการในภาษาตากาล็อก บาสซาอิน โคนีเซีย ไทย เป็นต้น เพื่ออำนวยความสะดวกในการทำความเข้าใจข้อมูลของ FDHs เหล่า FDHs อาจเข้าถึงข้อมูลในนั้นได้ทุกที่ทุกเวลา แม้กระทั่งก่อนที่พวกเขาจะมาถึงฮ่องกง

พอร์ทัลหน่วยงานจัดหางาน:

<http://www.eaa.labour.gov.hk>

รัฐบาลของเขตปกครองพิเศษฮ่องกงไม่ต้องการให้นายจ้าง จ้าง FDHs ผ่าน EAs และก็ไม่จำเป็นต้องจ้าง FDHs ในการหางานในฮ่องกงผ่าน EAs อย่างไรก็ตาม เป็นเรื่องปกติที่นายจ้างในฮ่องกงจะจ้าง FDHs ผ่าน EAs ซึ่ง LD ได้ดูแลพอร์ทัล EAs เฉพาะสำหรับนายจ้างและผู้หางาน เพื่อการเข้าถึงข้อมูลและสิ่งพิมพ์ที่เกี่ยวข้องกับระเบียบข้อบังคับของ EAs ในฮ่องกง พอร์ทัลยังมีฟังก์ชันการค้นหาในทางสาธารณะเพื่อตรวจสอบว่า EA มีใบอนุญาตที่ถูกต้องหรือไม่ ฟังก์ชันการค้นหาช่วยให้ค้นหา EAs ตามเขต ตามประเภทที่ตั้ง เป็นต้น



สายด่วนเพื่อการสอบถาม:

เกี่ยวกับสิทธิของ FDHs และกฎหมายแรงงาน (เบอร์ "1823")

2717 1771

2157 9537 (สายด่วนเฉพาะ FDHs)

เกี่ยวกับกฎระเบียบของ EAs

2115 3667

เว็บไซต์:

<http://www.labour.gov.hk>